



SEMANARIO ILUSTRADO DE MUSICA—TEATRO—LITERATURA—BELLAS ARTES
 ORGANO DE LOS INTERESES ARTISTICOS REDACCION ANONIMA SE PUBLICA LOS DOMINGOS

DIRECTOR—F. G. HARTMANN

ADMINISTRACION, CALLE FLORIDA 211

CONDICIONES Buenos Aires: trimestre \$n. 1.65, semestre \$n. 2.90, año \$n. 5.00 En el Interior; semestre \$n. 3.65, año \$n. 6.20. Para el exterior añadir el porte. Número suelto \$n. 0.20. La suscripción se paga adelantada y podrá empezar en primero de cada mes. El valor de las piezas de música que distribuimos como prima cubre el de la suscripción.

AGENTES EN EL EXTRANJERO Santiago (Chile), Centro Editorial de Música, de J. Augusto Boehme calle del Estado núm 46. Valparaíso, C. F. Niemeyer, almacén de música, calle esmeralda núm. 11.—Lima y Callao, Colville y Ca.—Rio Janeiro, Lambaerts y Ca, rua do Ourives 7—San Paulo, (Brasil), L. H. Levy, alm. de música.—Montevideo, Engelbrecht y Koch, calle 25 de Mayo 319.—Milan, Alessandro Pigna, Galleria V. E. 88—La Paz (Bolivia), J. M. Farfan, librero.—Asunción (Paraguay), Fischer y Quell.—Uruguayana, (Brasil), C. Veneroni.—Porto Alegre (Brasil) A. Mazerou.

SUMARIO.—La mímica en el teatro por V. y T., continuación—Un concierto en Ferrara, conclusion—Extranjero, noticias—Necrología—Solicitada—Capital y provincias, noticias—Espectáculos—Diversiones anunciadas—Avisos—Tarjetas de visita—Nomenclatura—Datos.

LA MIMICA EN EL TEATRO

BOCETOS DIDÁCTICOS

(Continuación)

III

ADEMANES AFIRMATIVOS, NEGATIVOS, INDICATIVOS, EXCLAMATIVOS, INVOCATIVOS, ROGATIVOS



Al definir los últimos ademanes *expositivos* habrá observado el lector que, tratando de distinguir los movimientos del brazo, y de la mano, en lugar de usarse las habituales denominaciones de *derecha é izquierda*, se han sustituido estas con las de *lado de acción y de lado opuesto á la misma*, y la razón de ello consiste en que, si bien generalmente se acciona con el brazo ó la mano derecha, y el brazo ó la mano izquierda, á lo mas tienen un movimiento acompañativo. Sin embargo algunas veces sucede lo contrario.

Cuando el artista se dirige á su derecha ó al público (que es lo más comun en el canto), siempre el brazo y la mano de la derecha son los que llevan en sí la parte principal de la acción, determinando el ademan; pero cuando dicha acción la dirige el actor á su izquierda, la determinación del ademan corresponde al brazo y á la mano de la izquierda, pues de lo contrario el artista, al efectuar el movimiento, se vería precisado á cubrir ó troncar el diseño de su figura ante el espectador ó á volverse de espaldas al mismo, lo que, conforme ya se ha indicado anteriormente, el actor no puede permitirse, ya por ser de pésimo efecto, ya por ser del todo contrario á las reglas del arte y de la naturaleza.

No obstante, como las denominaciones de *derecha é izquierda* importan más claridad que las otras, al objeto de evitar toda especie de confusión ó mala inteligencia en los *ademanes* que siguen y especialmente en las *posiciones y actitudes* nos serviremos en lo sucesivo de aquellas, dejando al buen sentido y recto criterio de los lectores el cambiar el movimiento cuando el lado de acción esté á la izquierda del actor.

Con esta salvedad continuemos el exámen mímico que constituye nuestra tarea.

Siguiendo el órden natural y lógico en el uso del ademan, despues del *expositivo*, clasificado ya, se nos presentan en segundo grado tres ademanes más, derivados respectivamente de la afirmación, negación ó indicación de una cosa.

Ocupémonos, pues, de cada uno de ellos y de sus distintas clasificaciones.

ADEMAN AFIRMATIVO—Consiste en el movimiento superior del antebrazo hácia su posición horizontal, que empieza ó se prepara terciándose la mano con el dorso dirigido al espectador ó al personaje á quien se habla y los dedos algo encorvados hácia el centro de la misma, á excepcion del pulgar, y termina desplegándose aquella en una posición análoga á la que toma en el *expositivo abierto*, al acentuarse el ademan, así que llega el antebrazo á la posición horizontal antedicha.

Este ademan se divide simplemente en *afirmativo* que es el que se acaba de definir, y *afirmativo* que no admite duda, el cual toma el nombre de

POSITIVO—y se distingue del anterior únicamente en su acentuación, que se hace con más fuerza y es más baja, no deteniéndose el antebrazo en su posición horizontal, sino pasando de ella y extendiéndose ó desdoblándose el brazo por completo al pronunciarse el ademan.

ADEMAN NEGATIVO—Se verifica mediante el movimiento superior del brazo doblado, apartándolo del tronco con más ó menos fuerza, según la viveza de la negación, y terciando la mano en una posición opuesta á la de la misma en el ademan *afirmativo*, esto es con todos los dedos naturalmente exten-

didos y con la palma hácia el espectador ó el personaje al cual el ademan se dirige.

No debe perderse de vista que en dicho ademan la cabeza ha de volverse á la parte opuesta, siguiendo la mirada en direccion contraria á la que tiene aquel.

Se divide en *negativo*, que es el que se ha definido ya, y *negativo* que no admite réplica ó sea.

NEGATIVO RESISTENTE—el que tiene igual preparacion que el anterior, distinguiéndose sólo en su acentuacion; pues así como en el mero *negativo*, el brazo no deja la posicion doblada con que el ademan se preparó, en el *negativo resistente*, además de verificarse con más fuerza la acentuacion, esta no tiene lugar, sino hasta que el brazo queda desdoblado y extendido hácia abajo por completo.

(Se continuará.)

UN CONCIERTO EN FERRARA

Del alemán, por ENRIQUE HERRSTELL.

(Fin)



En el momento en que la pobre Antonietta cayó sin sentido en brazos de Paganini, la escena había quedado sola. El artista iba á llevar su carga al próximo camarín, cuando el marqués de Ficarelli entró por la puerta que comunicaba con el corredor de los palcos. Tan pronto como Paganini le vió, le gritó: ¡Abra V.!

El marqués de un salto se puso al lado de Antonietta, tratando de desprender su vestido.

—¡No, no! exclamó Paganini, — aquella puerta.

El Mecenás se apresuró á abrir el camarín y ayudó al artista á llevar allí la pobre niña. La depositaron sobre un sofá y mientras que Paganini salía á llamar la sirvienta, el marqués rociaba la cara de su protegida con agua fría y tuvo la suerte de verla recobrar el sentido á los pocos momentos.

—¿Dónde me halio? preguntó esta con asombro, poniéndose de pie. De repente, con las manos de las que aun no se había

sacado los guantes, se cubrió la cara, prorumpiendo en copioso

El marqués hizo todo lo posible por consolarla. Se arrojó al lado del diván, y hacia girar los ojos. Empeño inútil. Su glándula lacrimal quedó seca como el bolsillo de un cómico en vísperas de la paga.

La sirvienta llegó y ofreció sus servicios. Antonietta trató de ocultar sus lágrimas y dijo con voz firme: — Estoy bien, Maria, no necesito de tus servicios.

Por nada en el mundo hubiese iniciado á esa charlatana en el estado de su alma.

Cuando la sirvienta hubo salido, Antonietta se volvió á entregar á su desmedido dolor.

La ambición herida de una artista es como un pólipo en el corazón.

El marqués comenzó á perder la cabeza, sus frases de consuelo se habían agotado.

En esto vino Paganini á salvarle.

—La vengaré, señorita, dijo, echando hácia atrás la cabeza y haciendo revolotear sus largos cabellos. Por mi culpa ha tenido V. que sufrir esa ofensa, ofensa que no tiene precedente. Yo la vengaré y solo me tranquilizaré un poco de su desgracia, cuando podrá convencerla que Paganini sabe guardar los derechos de sus amigos.

—Por amor de Dios, ¿qué piensa hacer V., Nicolo? preguntó Antonietta, mirando con terror el severo y firme semblante del artista.

—Vaya V. trás los bastidores; desde allí verá y escuchará mi venganza.

La bailarina se envolvió mecánicamente en una mantilla. Ficarelli le ofreció el brazo y ambos siguieron á Paganini

que les precedía como un segundo Aquiles, llevando el violín como escudo, el arco como espada.

Paganini había anunciado como pieza final el Carnaval de Venecia. Pero las diferentes máscaras pertenecían al reino animal. Con ayuda de su técnica diabólica debía imitar el canto del gallo, el maullido del gato, el canto del grillo, del ruiseñor, etc.

La pieza se aproximó á su fin, interrumpida á cada momento por el júbilo del público, cuyos aplausos rayaban ya en locura. Entonces Paganini echó una mirada significativa á los bastidores. En seguida hizo un movimiento con el arco y á pasos lentos se acercó á la rampla. El público enmudeció. Algo extraordinario había de venir. Mientras que una sonrisa maliciosa contrae las facciones, el artista hace pasar su arco sobre la parte de la prima que se encuentra entre el puente y el cordal y después con la rapidez del rayo salta á la bordona. Ese salto lo repite varias veces, consiguiendo con él imitar el rebuzno de un asno: Y—a! Y—a! Así suena continuamente y al mismo tiempo Paganini exclama con voz de trueno:

—¡Esto para los silbadores!

Al oír esas palabras se levanta un tumulto capaz de dominar el rugido de las olas tempestuosas! Gritos, silbidos se oyen como en concierto de brujas.

Las inevitables cáscaras de naranja comienzan á llegar á su destino. Paganini se retira lentamente, mientras que su violín, dominando toda esa batahola, continua su Y—a! Y—a!— Detrás de los bastidores, Antonietta se arroja á su cuello y cubre su cara de besos. Giovanni saca su cabeza de entre un rosal de cartón—y se le hace agua la boca.

—V. lo pasará muy mal, señor Paganini—dijo el marqués, en cuyas facciones se leían claramente los celos. ¿No sabe V. que con su Y—a ha hecho una burla sangrienta á toda la ciudad?

Entraron en el camarín.

—¿Cómo así? preguntó Paganini, mal impresionado del tono del marqués.

La conversacion se interrumpe. Los gritos de la muchedumbre llegan como el ruido lejano de un huracán hasta el camarín. Giovanni entra pálido como un cadáver.

—El público quiere invadir el escenario. Apenas pude lograr cerrar la puerta. Pero la echarán abajo. ¡Salvemos á la reina!

Y dirige una mirada de fuego á Antonietta que se torcia las manos y temblaba que daba lástima.

El marqués sale precipitadamente.

Paganini se queda atónito, no comprende la conducta del Mecenás. Varios amigos y compañeros de la bailarina, caballeros y señoras, entran ahora al camarín y forman una empalizada al rededor de la temblorosa niña. Habían subido al escenario por otra puerta ignorada del público.

Giovanni había encontrado en un rincón una alabarda vieja y mohosa.

Resuelto firmemente á traspasar con ella al primer enemigo que se atreviera á entrar, se planta delante de la puerta del camarín, fija la mirada en aquella puertita que ya comienza á ceder bajo el esfuerzo de tantos puños.

De repente se oye una voz que en nombre de la ley ordena á los tumultuosos de callarse y evacuar el teatro inmediatamente. El ruido se apacigua poco á poco como un trueno que se pierde en lontananza. Poco después aparece un comisario de policía en el escenario y detrás de él, con una cara toda compungida nuestro ángel moftetado.

Giovanni presenta su lanza al representante de la autoridad y exclama:

—¡Enemigo ó amigo!

El moftetado aparta el arma y dice con voz trémula:—Es el señor comisario, viene á instancias mías para proteger á Paganini. El pueblo furioso lo despedazaría.

Al fin se explica el enigma. Una mala inteligencia había causado todo el escándalo. Los habitantes de las aldeas al rededor de Ferrara no están en la mejor armonía con los habitantes de la ciudad y creen que esos son genes sin talento ni espíritu. Por esto se les llama simplemente los Y...a. Por eso el público estaba convencido de que Paganini había querido burlarse de él, pero el artista ni había pensado siquiera en tal cosa, no conociendo la existencia de tal apodo.

Una hora más tarde nuestros amigos se hallaban cenando en el salón de la bailarina. Solo faltaba Ficarelli. Probablemente se creía aludido directamente por el Y...a de Paganini.

Antonietta, en un négligé encantador, estaba sentada entre Paganini y Giovanni, que en su alegría acababa de derramar su vino en el mantel en lugar de echarlo en la copa. El mo-fletudo estaba en frente de ellos, masticando apresuradamente el ala de un pollo. Se movía frecuentemente en su silla, miraba á cada rato el reloj, hasta que Paganini observó maliciosamente que tanta agitacion respondia tal vez al deseo de ver á su cara mitad. En eso entró el mozo y dijo en voz baja al director:

—Una señora desea hablarle á Vd.

—Un triple ¡ah! resonó por la habitacion.

El pobre director, aterrorizado no consiguió sacar el hueso de su boca. Antonietta le amenazó picarescamente con el dedo, diciendo:—¡Ah! ¡ah! signor Sringello, ¡qué Tenorio es V.! El pobre saludó en silencio guardando siempre el hueso en la boca, estrechó las manos de sus compañeros con el valor de la desesperacion, y con la servilleta puesta en el pecho salió corriendo, acompañado de una carcajada homérica.

Antes de separarse los tres amigos, Antonietta cantó una de esas canzonettas como solo se las oye en el aire balsámico de una noche italiana. Paganini la acompañó en el violin, y en su buen humor improvisó variaciones burlescas.

Felicissima notte!...

Cuando al dia siguiente pidió Paganini su cuenta, vió con asombro los gastos siguientes:

Perjuicios causados por las manchas en el sofá...	50 francos
Un florero roto.....	20 "
Una guitarra descompuesta.....	10 "

80 francos

Giovanni al principio no quiso confesar. Pero despues de haber cantado el mea culpa, Paganini pagó con esa generosidad propia de los verdaderos artistas.

El concierto de Paganini quedó por largo tiempo el tema de conversacion de los ferrareses ó *Y...as*, como les llaman los aldeanos.

EXTRANJERO

AMÉRICA DEL SUD

MONTEVIDEO—El capitán Martinez no pudo efectuar su último ascenso porque se le quemó el globo. Es un percance que parece sucede alaeronauta regularmente en todas partes.

—En Cibils la compañía Ciacchi-Rajneri dió una brillante representacion de los HUGONOTES. Durante los tres primeros actos el público mostróse, sin embargo, reservado y recien en el cuarto acto, que para él parece ser el único cuajado de bellezas, despertó su entusiasmo. Lucignanicantó espléndidamente y la Tetrizzini lo secundó con su temperamento dramático, más que con la voz, que flaqueó en varios momentos. Mañana miércoles por última vez GIOCONDA en que tanto se distingue el tenor De Lucia.

—Sarah Bernhardt nos promete 12 funciones que darán principio la semana entrante. La grande artista actuará en el teatro Solis.

—La compañía Ferrari dió el sábado en Solis, ante escasísima concurrencia, la FORZA DEL DESTINO y domingo los HUGONOTES con asistencia de unos 200 espectadores, lo que dá la medida de la situacion precaria de las empresas teatrales en este momento, pues ni Ferrari ni Ciacchi pueden jactarse de cubrir sus gastos y ambos están impacientes por dejar esta ciudad. Felizmente las fiestas patrias procurarán unas buenas entradas á ambos teatros.

—Los precios establecidos para las representaciones de Sarah son: palcos sin entrada \$ 25. Tertulias de orquesta con entrada \$ 5, lunetas de platea \$ 4, id de cazuela \$ 3, entrada general \$ 2.

SALTO R. O.—Subió á la escena por primera vez en nuestro teatro, la universalmente renombrada opereta LA MASCOTTE.

La cosecha de aplausos fué muy abundante, porque tanto las primeras partes como los coros, estuvieron felices en el desempeño de su cometido, salvo algun pequeño detalle, y que el barítono Sr. Rota estaba notablemente ronco. En cambio el Sr. Macchiavelli estaba mejor que en las funciones anteriores.

La señorita Bernardi nos hizo una Bettina notable.

Puede decirse que la compañía nos ha dado una MASCOTTE que no sería rechazada por cierto, ni en los primeros teatros de América.

La música gustó mucho.

Los trajes, lujosos y hábilmente confeccionados, descollando en ambas cualidades los que estrenaron la señorita Bernardi y la Sra. Zacconi.

Es una cosa lamentable que el público salteño no corresponda más prácticamente á la empresa, que tanto hace por complacerlo.

LA FIGLIA ANGOT, DOÑA JUANITA, IL DUCHINO y LE CAMPANE DE CORNEVILLE fueron los demás espectáculos de la pasada decena. La concurrencia continúa escasa, salvo en dias feriados en que llega á ser regular.

VALPARAISO (Chile)—Continúan en el *Nacional* los conciertos de la Estudiantina Figaro con resultado muy halagador.

RIO DE JANEIRO—Reapareció en el Politeama fluminense la compañía Carlo. Las tres primeras funciones se verificaron con sala llena.

—Estrenóse en el Dom Pedro II la ópera LAUREANA en pésimas condiciones. La obra de Machado fué mutilada al punto de hacerse desconocida y hacer imposible la crítica. Puede decirse que el barítono Lhérie fué el único artista feliz en su desempeño. El público se presentó en escaso número y las esperanzas que la empresa había fundado sobre este espectáculo resultan ilusorias, de manera que la situacion financiera se complica.—(Nota: noticias posteriores dicen que el empresario Rossi *a mis la clef sous la porte*.)

LA PAZ (Bolivia)—Se ha representado en nuestro teatro por aficionados el drama LA PASIONARIA de Cang en condiciones que hacen honor á la *Escuela Dramática*. La sala estaba atestada de espectadores.

SANTIAGO (Chile)—Con numerosa y muy escogida concurrencia se estrenó el 6 de Agosto el FAUST de Gounod.

El entusiasmo del público por asistir á la primera representacion de esta notable pieza se explica así por las bellezas musicales de la obra como por los artistas que debian tomar parte en su desempeño.

Mlle. Cordier, cantó é interpretó su papel de Margarita con gran maestría, y aun cuando casi no es posible establecer paralelo entre el papel de Mignon y el anteriormente indicado, no ha parecido que en uno y en otro ha rayado á la misma envidiable altura la artista de nuestra referencia.

Si hemos de ser justos, debemos en el órden de merecimientos que observamos anoche, dar desde luego nuestras felicitaciones á M. Castelmary, que hizo un Mefistofele al que nada podríamos reprochar si no se notase en ciertos momentos que la voz de este distinguido cantante carece hoy de extension y volúmen.

Barbe, artista á quien el público aplaude á menudo con tanta justicia y al cual nosotros hemos dado todas nuestras felicitaciones despues de estudiarlo en *Mignon*, hizo anoche cuanto pudo para dar al papel de Fausto toda la importancia que tiene en la partitura; y decimos cuanto pudo porque, á fuer de francos, hemos de confesar que en algunos pasajes de brio dejó mucho que desear, principalmente en el acto primero.

Esto no quiere decir que en casi todo el curso de la representacion dejase de tener momentos muy felices, en los que el público le prodigó aplausos casi tan merecidos como los que supo conquistar Mlle. Cordier.

Mlle. Narbonnet, en el papel de Siebel, estuvo muy bien.

Genevois, como lo esperábamos, dió á su papel de Valentin toda la importancia que tiene así en el libreto como en la partitura; pero, á decir verdad, no logró hacernos olvidar el Valentin que nos hacia el reputado barítono Salvati.

Al maestro Padovani, á los coros y á la orquesta damos sin reserva alguna nuestros parabienes.

En general, podemos decir que el estreno de FAUST ha dejado en la generalidad del auditorio muy buena impresion.

AMÉRICA DEL NORTE

ILLINOIS—No se dirá que este público no rinde homenaje al arte serio y en particular al genio de Beethoven: últimamente se ejecutó en un concierto la sinfonia heroica del maestro de los maestros...en nueve pianos con acompañamiento de orquesta.

DENVER—Un incendio ha destruido la Academia de Música.

NEW-YORK—Acompañarán á la Patti en su última gira por los Estados-Unidos la Scalchi-Lolli, Novara y Galassi.

—Las 25 grandes ciudades de Estados-Unidos y del Canadá

con una poblacion arriba de 100,000 habitantes poseen 244 teatros y salas de concierto; las ciudades de 5 á 100,000 habitantes cuentan 1,750 y las de méos de 5000 habitantes 1,255. Total 3249.

Las compañías existentes en el país son unas 500, de las cuales 400 son viajantes y 100 permanentes. Hay en todo 40 á 50 compañías de ópera seria y cómica.

En 1884 las entradas en todos estos teatros ascendieron á 48 millones de dollars!

ALEMANIA

BAYREUTH—Las primeras representaciones modelos de **PARSIFAL** y **TRISTAN**, de Wagner se han llevado á cabo con asistencia de un público entusiasta que llenó el teatro todas las noches. El éxito artístico está arriba de toda ponderacion.

Liszt asistió á varias funciones; pero no pudiendo ya caminar se hizo llevar á su palco.

Las partes de Kundry en **PARSIFAL** y de Isolda en **TRISTAN** son desempeñadas alternativamente por las señoras Malter, Materna y Sucher, y las de Parsifal y Tristan por los señores Gudehus, Vogl y Winkelmann.

En la direccion de la orquesta alternan los maestros Levy y Mottl. Componen la orquesta 32 violines, 12 violas, 12 violoncelos, 8 contrabajos, 4 flautas, 6 clarinetes, 4 oboes, 1 corn inglés, 4 fagotes, 1 contrafagot, 9 trompas, 4 cornetines, 4 trombones, 1 tuba, 4 arpas y 2 pares de timbales.

MUNICH—La Intendencia anuncia dos representaciones de la completa Tetralogia de Wagner, en vista de los muchos forasteros que asistan al festival de Bayreuth.

DRESDE—El Rey se ha hecho cargo del deficit de 467,908 marcos que resulta del último año de explotacion.

BERLIN—Atribúyese á Wilhelmy la intencion de crear un cuarteto de cuerdas que daría conciertos en toda la Europa.

KLAUSENBURG—En este teatro se ha dado últimamente la ópera **LUCREZIA BORGIA** sin protagonista!!

COBURG—Durante un ejercicio hecho en el trapecio por un negro que sostenia con los dientes á un niño se rompió el cinturón de este último y el pobre cayó de una grande altura sobre las tablas del proscenio, despedazado.

MUNICH—El Dr. Renk, del Instituto de Higiene, con motivo del alumbrado eléctrico, ha efectuado experiencias en el Teatro Real. Durante una representacion de 4 horas y 45 minutos, á la que asistieron cerca de 2000 personas, la temperatura en la platea era de 7 centígrados (en lugar de 11 con el gas) y de 6 centígrados en la galeria (en vez de 10 con el gas). El número 2176 que representaba la cantidad de ácido carbónico con el gas, bajó á 1221 con la electricidad.

EISENACH—Eugen d'Albert, el joven y grande pianista del que Liszt decia que un día seria más celebrado que él mismo, se ha domiciliado en esta ciudad.

DRESDE—La ópera **URVASI**, de Kienzl, ha tenido completo éxito en su estreno efectuado en este real teatro.

HALLE (a. S.)—El nuevo teatro que estará concluido en Octubre próximo será uno de los más hermosos y más cómodos de Alemania y costará 1.190.000 marcos.

ESPAÑA

MADRID—Nada de nuevo acerca del porvenir de los teatros mayores para el próximo invierno. Del Real Español y Princesa se conoce casi ya toda la compañía. Salas, Berges y Cereceda son aspirantes al Jovellanos.

—En el Jardín del Buen Retiro siguen pasando revista á todo el repertorio. Cada noche una ópera nueva, cantada sabe Dios como.

—Se ha estrenado en el teatro de Maravillas DE MADRID A LA LUNA, en dos actos. El éxito ha sido completo. El chistoso libro es de Cuenca y la agradable música de los hermanos Fernan de Grajal.

—El tenor señor Catá, tan conocido del público madrileño, se ha suicidado en Oporto á causa del disgusto que le produjera la mala acogida que le hizo el público de dicha capital en la noche de su *debut* con la ópera **ROBERTO EL DIABLO**.

Se arrojó desde una ventana de la Casa de Salud de la Misericordia quedando muerto en el acto.

—Gayarre cantará en 40 funciones en el regio coliseo.

—El jurado del gran concurso musical que se celebrará en

Agosto en San Sebastian y que será presidido por el maestro Gounod se compondrá de notabilidades de España y Francia. Entre los españoles figuran Arrieta, Barbieri, Vazquez, Perez, Chapí, Peña y Goñi, Santisteban, Sarasate y Gayarre, y entre los franceses los señores Laurent de Rillé, Arban, Barthe, E. Masson y Lory, de Paris; Saintis de Montauban; A. Masson, de Bayona; E. Legros, de Burdeos; Belescazes, de Pau, etc.

BARCELONA—Forma parte de la compañía de opereta Tomba la artista Gattini que vive con su madre y hermano. Este último que adoraba á su madre, enferma desde hacia algun tiempo, supo que no habia ya medio de salvarla y en un acceso de dolor se suicidó sobre la misma cama de la moribunda la que siguió á su hijo á la eternidad á las dos horas. Dícese que la Gattini ha perdido la razon.

MADRID—Un solo concurrente se ha presentado al concurso del gran premio de composicion de nuestro conservatorio y ha obtenido el primer premio. Da tristeza ver tan poca asiduidad entre la juventud estudiante española.

BARCELONA—D. Emilio Mario en el Teatro Español y D. Antonio Vico en el Lírico celebran sus habituales triunfos y recogen sus buenas pesetas.

—Ha terminado la compañía de zarzuela del Teatro Ribas y es reemplazada por una compañía dramática, dirigida por don José Valero.

—Funciona en el Pabellon del Retiro una compañía de ópera italiana dirigida por el maestro Perez Cabrero.

FRANCIA

PARIS—La reciente muerte de un acaudalado *dilettante*, acaba de lanzar al mercado artístico cuatro Stradivarius de gran valor.

Hay entre ellos un violin de 1737, otro de 1764, un contrabajo de 1728 y un violoncello de 1796, todos de indiscutible autenticidad.

El precio total en que fueron adquiridos asciende á 66.250 francos. Hoy piden por ellos 80.000. El primer violin de que hablamos lleva la fecha del año en que murió Stradivarius, que vivió 88 años.

Con este motivo recuerda un periódico extranjero que el Stradivarius más antiguo que se conoce es un violin construído en 1736 que pertenece ahora al conde Cozio de Salabre.

—SIGURD, HUGUENOTS y CID han hecho el gasto de la Opera durante la pasada semana.

—Se está tratando ante los tribunales un pleito iniciado por Maurel contra su co-director del malogrado teatro italiano, M. Corti, actualmente uno de los empresarios de la Scala, de Milan.

Por ahora se ha comprobado la desaparicion de 10.000 francos de la caja por medio de escrituras falsas y solo falta encontrar el culpable.

—*Le Progrès Artistique*, fiel á su propaganda llama absolutamente inútil y ridículo el gasto de seis millones de francos que piensa hacerse para levantar una torre de 300 metros "pour les badauds", cuando el arte musical en Francia se halla en tan deplorables condiciones de abandono.

—En breve llegará á Paris la señorita Sigríd Arnoldson, nueva artista descubierta en Suecia por Mauricio Strakosch.

Despues de haberla oido Liszt en Berlin, dijo que la mencionada artista habia de ser digna sucesora de la Patti y de la Nilsson, confesando que despues de estas notabilidades nada tan superior como la Arnoldson.

—Es cosa resuelta que la Krauss volverá á la Opera cantando la nueva ópera **PATRIE**, de Paladilhe. Sueldo 1500 francos por noche.

ITALIA

MILAN—Un nuevo prodigio aparece en el horizonte artístico, Luigi Petschko, que acaba de producirse como violinista en el teatro de Fiume.

El niño cuenta apenas cinco años!

—Estacion muerta para el teatro. Solo el Pezzana ofrece ópera, una mala edicion del **TROVATORE** que no consigue atraer á los amantes del género.

—El Dal Verme abrirá sus puertas del 14 de Agosto al 22 de Setiembre para espectáculos de ópera. Se dará **JONE**, **FAVORITA** y **FAUSTO**.

—Anúnciase la terminacion de la ópera **LO SCHIAVO** del

maestro Gomes. Otra ópera nueva ha sido escrita por el conocido barítono Sparapani. DON CESARE DI BAZAN es su título.

NÁPOLES—El programa de S. Carlo comprende ROBERTO, FOSCA, PESCATORI DI PERLE, FLORA MIRABILIS, y dos óperas del repertorio. Además el baile AMOR. Como artistas se nombran las señoras Singer, Toresella, Bianchi Fiorio, tenores Anton y Orsini, barítonos De Bernis y Brogi, bajo Maini.

LÓNDRES—Mucho desengaño entre los abonados del Coveut-Garden. Es por su repertorio que la ópera italiana se ha muerto y es con el mismo que se ha pretendido resucitarla! A pesar de la Albani, la Russel, de Gayarre y Maurel el nuevo ensayo de M. Lago ha probado que en las actuales condiciones la ópera italiana no puede subsistir.

PEST—Dábase en un teatro popular un á propósito dramático titulado LA MUERTE DEL REY D. LUIS DE BAVIERA, previa censura. Pero los artistas habiendo improvisado ciertas palabras, la policia mandó suspender la funcion. El público se opuso y de allí una gresca general que tuvo por resultado varios heridos y una docena de arrestos.

NECROLOGIA

F. CROISEZ—Artista y compositor, que durante muchos años ocupó un puesto en la orquesta de la Opera de Paris, falleció á la edad de 72 años en Versailles.

EMILIO SCARIA—Uno de los bajos más célebres de la actualidad, particularmente en los dramas musicales de Wagner; falleció á la edad de 50 años, en Dresda.

EUGENIO MEYNADIER—Empresario de comedia francesa en Italia de 1849 hasta 1882. Edad 68 años

SOLICITADA

Señor Director:

Acabo de leer un pequeño suelto que hace referencia á mi persona y dice que he renunciado *redondamente* mi plaza de profesor de arpa en el Conservatorio de Nápoles, lo que sin duda el cronista habrá sabido por la prensa de Italia.

Es cierto que, á pesar de haberse insistido con argumentos honrosos para mí en que yo volviera á hacerme cargo de la clase de arpa, he rehusado y dado mi dimision, que por fuerza ha de ser aceptada; pero con las instrucciones por mí trazadas, y de las cuales hace igualmente referencia el cronista, estoy seguro que los alumnos podrán seguir la senda iniciada.

Pero hay en dicho suelto un punto que afecta mi orgullo de artista, y es la posicion que mi negativa tenga por móvil mi *brillante posicion* en Buenos Aires, cuando el mundo del arte y V. mismo, Sr. Hartmann, no ignoran que mi posicion en Europa no es inferior á la actual.

Solamente el deseo de hacer propaganda en pró de mi método me ha decidido á permanecer en un país donde el instrumento cuenta con tantas admiradoras, y despues el excelente clima que ha notablemente fortificado mi salud.

Reciba V., señor Director, la seguridad de mi consideracion distinguida.

Félix Lébano.

CAPITAL Y PROVINCIAS

El Nacional se ha visto bastante concurrido la noche del Miércoles en que la colonia oriental celebraba su fiesta nacional.

La declamacion y lectura de composiciones alusivas al acto alternaron con trozos de música desempeñados por la orquesta,

las señoritas Antelo, Palomeque y Joaquina Francí, profesora ésta última ya aplaudida en otras ocasiones.

La empresa del teatro Colon anuncia para el 1º de Setiembre el regreso de la compañía lírica que con tan mala suerte pecuniaria y buena artística terminó su estacion en el Solis de Montevideo. La nueva temporada será de doce funciones y comprenderá las óperas HUGONOTES, LOHENGRIN, MEFISTOFELES, GIOCCNDA, FAUST, RIGOLETTO y BARBERO, es decir que ha habido lluvia de oro y que el comendador se ha rebajado á cantar en todas las funciones seguidas!

Alberto Williams que estudia en Paris, ha salido del exámen rendido en el Conservatorio peor parado que el año pasado, pues esta vez quedó sin el menor *accessit*, sin distincion alguna. La pieza de concurso fué el final de la sonata *Clair de Lune* de Beethoven y la de lectura á primera vista, impuesta á los alumnos una composicion en *do sostenido mayor* de Massenet. Williams obtuvo la siguiente clasificacion:

"Calor. Bastante limpieza. Lectura débil con tropiezos al principio."

El futuro Liszt argentino pertenece á la clase de George Mathias y es entre los concurrentes el de más edad, 22 años.

M. Jules Lemaitre llegado á la celebridad, para nosotros, por medio de las cartas humorísticas que le fueron dirigidas por Sanson Carrasco, cuenta á los lectores del *Journal des Débats* lo que sigue:

"Sarah fait fanatisme á Rio Janeiro. Les gens de là-bas l'ont accueillie avec un enthousiasm tropical. Le théâtre de Rio est très-grand: trois rangées de loges et un orchestre de 800 places. (!) La moyenne des recettes est de 18.000 francs. L'Empereur du Brésil assiste á toutes les représentations. Ce sont á chaque fois des ovations furieuses. Des hommes d'une richesse ridicule, qui possèdent des mines d'or et d'argent et des milliers d'hectares de cannes á sucre, des hommes couverts de bagues et de pierreries, attendent Sarah Bernhardt á la sortie du théâtre et étalent leurs mouchoirs par terre, de peur que la poussière ne souille les pieds de Phèdre ou de Théodora. Sarah Bernhardt est contente, si vous voulez mais elle ne s'amuse pas beaucoup. Elle songe á Paris; elle s'ennuie. Cependant elle vit dans un gran jardin luxuriant et somptueux, comme une forêt vierge. Elle chasse aux papillons et aux oiseaux du Paradis. Mais elle s'ennuie, et c'est bien fait."

Los señores brasileros nos dirán sin duda hasta qué punto el bombito de M. Lemaitre merece crédito.

Il Trovatore de Milan continúa surtiéndose de no sabemos qué fuente sud-americana. Segun el colega, se está construyendo en el Rosario un nuevo teatro. ¡Ojalá fuese cierto!

Ya que el eternamente célebre tenor Stagno vuelve á visitarnos, forzosamente tendremos que ocuparnos de nuevo de su ilustre persona.

Por de pronto diremos que el artista ha hecho reproducir en los periódicos de Italia todos los artículos de la prensa política de Buenos Aires pero ninguno de periódicos del arte. ¿Por qué?

Tenemos cartas de Sucre (Bolivia) fecha 23 de Julio que confirman la buena acogida hecha á la compañía Mora por aquel público que asiste sin embargo poco numeroso á las funciones. Para el 24 estaba anunciado el beneficio del barítono Monti con CATALINA.

A la misma fecha la compañía dramática de Anselmo Lopez hallábase en Potosí donde habia dado una funcion que ha dejado muy buena utilidad partible entre la empresa y el hospital.

El empresario Lambiasi ha formado su compañía italiana de opereta. De ella forman parte las señoritas Elisa Widmar,

Cesira Gori, señoras Maria Cappelli, Previtali y Santoni, y los tenores Sabattini y Contarini, baritonos Bernini y Caroselli, Cappelli y Lambiasi, 12 coristas hombres, 16 mujeres.

Lambiasi ha firmado contrato con Capmani para el teatro de Mendoza y la inauguración del de San Juan; con Andrés Gonzalez para Tucuman y Rosario, y con Ter Brügggen para Porto Alegre y otros teatros del Brasil. La primera etapa será Mendoza.

Si Chopin no hubiera muerto tan temprano el pianista polaco y su amigo Franz Liszt hubieran celebrado este año el 75º aniversario de su nacimiento.

Con MESSALINA, estrenado el Juéves en Colon, la compañía coreográfica ha llegado al colmo de su producción. El espectáculo, sin estar basado sobre un argumento tan interesante como EXCELSIOR, es atrayente en sumo grado por los esplendores del aparato escénico, el arreglo de los bailes, la música adecuada, aunque ménos original que la del *bailon* de Manzotti, y particularmente por la habilidad de la Sta. Limido, que raya á grande altura.

Inútil sería añadir que la sala estaba completamente llena y que MESSALINA promete á la empresa una série de buenas entradas, que bastante falta le hacen.

Todo el mundo querrá ver el nuevo *ballet* que alternará hasta fines de Setiembre con las representaciones de ópera que se iniciarán la semana entrante.

Hace poco mas de un año, en el mismo Politeama Argentino, asistimos á la primera representación italiana de la THEODORA dividida en dos funciones "para conveniencia del público", rezaban los programas, "para los de la boletería", opinaron después los concurrentes, y que esta última ha sido la verdadera versión lo prueban las actuales representaciones que se llevan á cabo en 5 horas y eso con algunos intermedios casi tan largos como los mismos actos.

La actual THEODORA ofrece por lo tanto un espectáculo más completo, más coherente, sin hablar del verdadero lujo en decoraciones y trajes, y el de ser su papel protagonista interpretado por Sarah Bernhardt, el original de la copia (!).

Hemos dicho en otra ocasión nuestro parecer acerca de la obra de Sardou, interesante ménos por su acción dramática que por su importancia histórica. Vivir un rato en Bizancio en compañía del Emperador Justiniano que se distingue por "su heroísmo de hojalata," que "se vuelve malo solo cuando tiene miedo," que pasa las noches escudriñando los dogmas del naciente cristianismo y empeñado en averiguar "si los ángeles son de sexo femenino ó masculino, ó bisiestos ó carecen de él"—vivir, decíamos, un momento en tan noble compañía, es por sí solo ya un goce poco comun, realizado aún por la presencia de Theodora, hija de saltimbanquis, la mujer pagana del monarca cristiano, hijo de carretero, la que lleva, como vulgarmente se dice, "los pantalones" en casa—muy vulgar, en efecto, mucho más cuando de ninguna manera está comprobado que los bizantinos usaban en 520 tan elegante accesorio—la que aprovecha los momentos en que se ve libre de las exigencias de la corte para rodar por los albañales en sociedad de sus ex-compañeras de desarreglos y de circo, penetra de noche en casa de Andrés y mata al fiel Marcellus para salvar al amante.

Es preciso convenir en que Sardou ha sabido acumular en la pieza contrastes de efecto y crear pretextos para que Sarah luzca su talento y el escenógrafo y sastre sus deslumbrantes productos,

Sarah está simplemente admirable en el papel de Teodora. Aquello es la verdad, la realidad pura: soberbia emperatriz, mujer de bajo pueblo, amante apasionada y tierna, esposa *pro forma* y consejera irresistible.

De los demás intérpretes mencionaremos solo á Mlle. Malvau que es una Tamyris muy simpática y M. Decois (Marcellus) perfectamente dueño de la situación en el momento que precede á su muerte.

Justiniano tiene en M. Garnier un intérprete de... hojalata.

Con todo, el esplendor del espectáculo está arriba de cuanto se ha exhibido hasta hoy en nuestros teatros dramáticos. Las decoraciones del coliseo, del aposento de Justiniano y del palco imperial, son de bellísimo efecto, y Sarah exhibe en la

pieza una série de trajes igualmente notables por su riqueza y buen gusto.

Hé aquí los principales:

1º acto—Vestido de oro bordado de cabezas de ángeles; manto de raso amarillo bordado de topacios quemados; mitra cubierta de pedrería. Cinturon de pedrería y mangas de malla de topacios quemados.

2º acto—Pollera y peplum bordados de mirtos y rosas con hojas verdes. Cinturon y collar de plata, mangas verdes adornadas con dibujos bizantinos.

4º acto—Pollera de gasa oriental bordada de flores antiguas. Pollera de oriente de raso rosa bordada de oro. Estola de crespon de la China color rosa, bordada en oro, con águilas romanas y forrado de seda encarnada. Cinturon de rubies. Redecilla de piedras, realizada por un estileto de oro.

6º acto—Pollera de raso azul, bordada de abejas de oro. Estola de tul japonés bordada de flores bizantinas, de perlas y de piedras de color. Gran collar antiguo con flores de lotus. Cinturones. Largo manto de cuatro metros de raso celeste bordado de águilas romanas en zafiros. Catorce mil zafiros. Casco bizantino sobremontado del águila romana. Grandes flores de lis de brillantes en la mano.

Los trajes de todos los personajes son de todo lujo y copia fiel de los de la época.

Nos asalta, sin embargo, una idea: ¿por qué el Emperador usa en el penúltimo cuadro botas altas de cuero negro del siglo XIX?

Esperamos que algun arqueólogo nos dé luz sobre tan trascendental asunto.

El Miércoles, para el beneficio de Mme. Sarah Bernhardt-Damala hubo numerosísima concurrencia, á pesar de ser la función fuera de abono. Verdad que á última hora los asientos se vendían en la puerta del teatro hasta en 1 \$—y la especulación habia contado esta vez sin la huésped.

Una habia docena de hermosísimos ramos monumentales fueron ofrecidos á la insigne actriz, así como varias alhajas de gran valor.

Aquella noche Sarah se nos presentó en dos papeles nuevos y de carácter opuesto. En JEAN-MARIE, que es una escena dramática de primer orden—mal que pese al ilustre literato argentino D. Santiago Estrada, que la encuentra sin interés—la grande artista conmovió al público como en ninguna de las piezas representadas anteriormente, y eso sin que hubiera en la pícota una sola situación fuerte.

Todo en este idilio es ternura, todo sentimiento del deber, sencillez, sufrimientos concentrados y resignación admirable. Jamás Sarah ha encontrado acentos más convincentes ni hecho prueba de mayor inteligencia que en el papel de Teresa, la joven y fiel esposa del anciano Joël, la que de su corazón arranca el amor prometido á Jean-Marie, el amigo de infancia supuesto muerto en el mar y que inopinadamente regresa á la aldea y la encuentra huérfana, unida al amigo de su padre, su único sosten en los días de amargo dolor y privaciones.

En ROME VAINCUE, la espléndida tragedia italiana de Parodi, vemos á Sarah desempeñar el papel de Posthumia, la ciega octogenaria, la madre heróica y cariñosa que pretende arrancar á su hija Opinía á la justicia romana que acaba de decretar su muerte en la hoguera. Aquí se revela la trágica en toda su potencia y si sus súplicas y viriles apóstrofes no han conseguido convencer al senador Fabris, en cambio la sala entera la tributó señales de admiración.

El viénes Sarah Bernhardt dió en La Plata, capital de la provincia de Buenos Aires, situada á 40 kilómetros de Buenos Aires, una representación de la DAME AUX CAMELIAS para la cual todas las aposentaduras se habían vendido con mucha anticipación. El Mártes dará allí mismo FEDORA y después de la función de beneficencia del Miércoles en el Politeama partirá para Montevideo.

Por esta vez no nos será dado aplaudir en un concierto al eminente violinista Johannes Wolff, cuya llegada anunciamos el Domingo pasado. Caído aquí en plena estación teatral, el momento de exhibirse era el ménos favorable, y como por otra parte compromisos anteriores lo llaman al Brasil, Mr. Wolff volvió á embarcarse anteayer para Rio de Janeiro, de donde seguirá después al Pará, para volver á Buenos Aires dentro de dos ó tres meses.

Hemos oído á Mr. Wolff en una reunión íntima y podemos

Desde luego, en cuanto á nuestros lectores que el artista tiene sus títulos perfectamente adquiridos. Wolf que es primer premio de los Conservatorios de París y Brusela, ha trabajado particularmente con Massart, Joubert y Rappoldi, es solista en el teatro de S. M. el Rey de Holanda y condensa todo por varias monarquías. Es un violonista de alta categoría que encantará al público inteligente de Buenos Aires.

Buen viaje y pronta regreso!

El vapor *Tamar*, capitaneado por este querido amigo de breves días, tras á su bordo la compañía de ópereta francesa de Grau-Claudín para el Teatro Nacional.

También para el gusto de todos á caballo á Margarita Pizarri y se remonta á la *Arlequinade*, de la que la prensa ha sido siempre tan generosa tanto bien. Segun la misma, es una de las compañías más completas y respetadas que han visitado la América del Sud.

Ya sabe el lector que la compañía Clacolo-Hajneri regresará en estos días de Montevideo y debutará en el Politeama con la *Arlequinade* que al día de la prensa argentina, está puesta en escena con toda propiedad. La segunda temporada será de 25 funciones que serán llevadas con *Arlequinade*, *Arlequinade* y las mejores obras ya dadas anteriormente.

Hector Pazana es un niño de diez años que mucho promete al estudiar á sus primeras composiciones que en forma de un álbum de piezas de baile para piano, muy fáciles, están de salir á las bajo el título *Pianos Preliminares*, y serán deseadas con avidez por la gran mayoría como el mejor.

No se ha realizado la combinación de la compañía de ópereta del Nacional para el Norte Oriental. En cambio se ha celebrado un convenio con D. Andrés González para el Rosario, donde la compañía se estrenará el próximo.

Como lo hemos anunciado se celebrará mañana á las ocho en la sala del Colegio del Salvador el certamen internacional sudamericano abierto por la Academia Literaria del Plata. El acto será anunciado por una grande orquesta que dirige por el profesor de Negocios el señor la marcha del Tercer Regimiento de Wagner, la paravana sobre la letra *Arlequinade* de Saint Saens, los *Pianos Preliminares* de Pazana, la *Marche Symphonique* de Chabrier y piezas de baile de Strauss, Waldteufel, Faure, Millockov, Palestrini, etc.

De día se cantará en la Iglesia del Salvador por segunda vez la misa solemn de Santa Cecilia, de Gounod.

La compañía italiana dirigida por Julio Casati ha terminado sus compromisos en San Nicolás. Allí inauguró el nuevo teatro "Principa" y dio en una veintena de funciones, y representó *Juanita y Mascotte*, *Brincos de Pírate*, *Totitas Mancuera*, *Duendes*, y una vez *Clacolo*, *Elmari* y *Primas Argent*.

La compañía ha sido muy productiva y todos los artistas están contentos y tienen cargados de buenos pesos.

La *Mascotte*, la *Gigliola*, *Manicordio*, *Conci*, etc. han sido objeto de maravillosos aplausos en todas las funciones.

Si no se ofrece otra combinación, la compañía se queda en su lugar.

CHASCOMÚS—Baja buena sorpresa inauguró en temporada la compañía argentina de Amalú, en la que figuran la señorita Jorjina, los señores Rodríguez, Cardozo, el chico Arreola, etc.

PARANA—La compañía Dalmas que está dando sus últimas funciones en Santa Fé, nos dio una de las *MASCOTTE* "á la parisiense" y casual objeto de grandes aplausos. El teatro ha sido satisfactorio. La señorita Cáceres, los señores Lola Dalmas y Garza, el hijo Tortellas, y, sobre todo, el cómico Dalmas se desempeñaron satisfactoriamente y la impresión dejada por la compañía en general, hace esperar que las fun-

ciones subsiguientes serán favorables. De lamentar es, sin embargo, el corto número de variadas.

Para la orquesta dirigida por el maestro Soler.

TUCUMÁN—Ante una regular y selecta concurrencia se cantó en el Teatro Belgrano la ópera *Arlequinade*.

La señorita Zúñiga, en el papel de Elvira, ha estado muy bien. Cantó con mucho gusto y precisión la cavatina *Arlequinade*, *Arlequinade*, *Arlequinade*, y armó con ella maravillosos aplausos. El papel de Arlequin, á cargo del tenor señor Benito, ha sido descomulgado con maestría. El primer artista tuvo momentos muy felices y el público le tributó continuos y brillantes aplausos.

Clara V., á cargo del baritone señor Barachi, ha sido brillantemente interpretada. El artista cantó con mucho gusto y ha mostrado poseer otros atributos de indudable mérito, sobre todo en el tercer acto para momentos felices en que el público se sintió satisfecho y entusiasmado.

El hijo de Carlos ha cantado un rol importante en la ópera, el papel de Elvira de *Arlequinade* interpretado debidamente, cantando de una manera tan bella que los objetos de las orquestas son del público.

En consecuencia, y con toda imparcialidad, diremos que la ópera *Arlequinade* ha sido muy bien ejecutada por los artistas y que, así como en este público que ha quedado, una vez más, convencido del mérito de la compañía.

Nuestra plácemes á ella, como á la orquesta, dirigida por el Sr. Francisco, que se ha conducido á la altura de su talento musical demostrado.

El sábado se dio el *Arlequinade* con gran concurrencia y éxito completo. La Srta. Trelli estuvo encantadora y cantó su difícil y hermosa parte con una maestría de que no la creíamos capaz. El tenor Fagetti nos entusiasmó una vez más con su bello órgano y buen gusto de canto. Perfectamente el baritone Anselmi y bajo Aguiar.

ESPECTACULOS DE LA SEMANA PASADA

D	ESPECTACULO	ACTOS	ARTISTAS	TEATRO
6	—	Escuelas	Música clásica, Proposición de Villan	El Nacional, La Plata
7	Música de Iglesia	Escuelas	Beltrami, El niño que murió	—
8	—	—	Clacolo, Clara, Proposición de Villan	Teatro, 2º acto, Beltrami
M	Teatro	Escuelas	Proposición de Villan, El niño que murió	—
N	Deposición de Villan, El niño que murió, Clara, Proposición de Villan	—	—	—
J	Teatro	Musical	—	La Montaña, Orfeo
V	—	—	—	El Arlequin

AVISOS

TEATRO S. PEDRO — Para el teatro, Capital de la provincia de San Grande de San Pedro. El señor don Juan Toranzo, para un conocimiento de los señores directores de compañías, que el teatro y una distribución de hallar voluntarios y remunerar los actores de la plaza.

UN ORGANISTA — Buen teatro y músicos de piano, ofrece un servicio en la parroquia de Buenos Aires á las 10 de la noche. Para más datos corra á esta Administración.

LANCEROS INDIOS, EL FILIPELLO Y SAN FELIX — El Sr. F. C. HARTMANN

LOS CADETES (LES VOLONTAIRES) — Ópera para el teatro de San Pedro. Buenos Aires, para un conocimiento de los señores directores de compañías, que el teatro y una distribución de hallar voluntarios y remunerar los actores de la plaza.

TEATRO NACIONAL — Asociación del Teatro Nacional — Buenos Aires — para un conocimiento de los señores directores de compañías, que el teatro y una distribución de hallar voluntarios y remunerar los actores de la plaza.

